



Ausgabe 16  
März 2002

# NEWS

Das aktuelle Info-  
Magazin für alle  
Mitarbeiterinnen,  
Mitarbeiter und  
Freunde der  
Naue Fasertechnik  
Unternehmensgruppe



## Vorwort

Was hat die deutsche Geokunststoffindustrie mit der Formel 1 gemeinsam? Ist doch klar: Pünktlich im März startet die neue Saison. Die "Winterpause" wurde hoffentlich gut genutzt, das Team und das Auto (bei uns: die Produkte) zu optimieren. Einige Teams sind nicht mehr dabei, andere kommen hinzu. Fehler am Start können einen empfindlich zurückwerfen. Und wer "Weltmeister" wird, entscheidet sich häufig erst ganz zum Schluss!

Zugegeben, der Vergleich wirkt etwas einfach, aber es gibt durchaus interessante Parallelen. Auch wir haben unsere Vertriebsteams "über Winter"

optimiert. Wichtigste Neuerung: Es gibt seit Januar einen Vertriebsbereich Handel, der unsere Aktivitäten auf diesem Sektor weiter ausbauen soll.

Des Weiteren haben wir einige Personalzugänge im Vertrieb Inland und im Export zu verzeichnen, über die wir Sie ebenfalls in dieser Ausgabe der Naue News informieren wollen.

Ach ja, und ein "neues Auto" ist auch am Start: Mit der neuen Dränmatte Secudrän® WD aus Adorf ergänzen wir unsere bisherige Wirrgelegetype Secudrän® DS für Anwendungen, bei denen eine größere Druckstabilität gefordert ist. Darüber hinaus läuft derzeit das

"Feintuning" für unser neues Drängitter Secudrän® XX in Tönisberg, so dass wir das über die Geotechnik hinausgehende wichtige Anwendungsgebiet Dränen ab sofort mit drei sich ergänzenden Produktgruppen bearbeiten können.

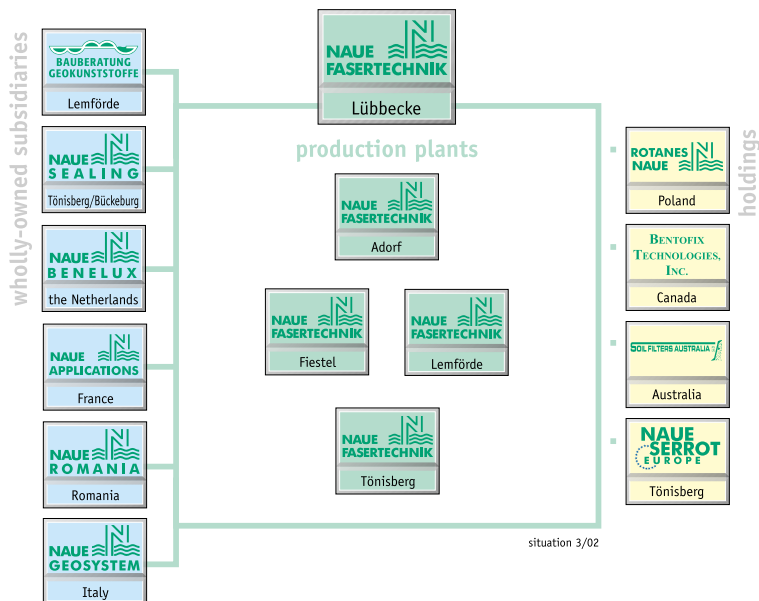
Doch damit nicht genug: Die Naue Fasertechnik investiert auch dieses Jahr wieder einen sechsstelligen Betrag in weitere Produktentwicklungen und neue Anwendungen. Diese Investitionen schmerzen in konjunkturell schwierigen Zeiten besonders, sind jedoch ein Stück Zukunftssicherung für die gesamte Unternehmensgruppe und ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter! ■



## Unternehmensgruppe

### Töchter und Beteiligungen

In der Ausgabe 10/2000 unserer Naue News haben wir einen Überblick über die damals aktuelle Struktur der Naue Fasertechnik Unternehmensgruppe gezeigt. Wie in den vergangenen Ausgaben zu lesen war, unterliegen auch wir den sich ständig verändernden Randbedingungen der Bauwirtschaft im In- und Ausland. Verstärkte Exportaktivitäten stehen einer schwierigen Baukonjunktur im Inland gegenüber. Dies hat zu einer weiteren Verschlan-  
kung unserer Struktur im Inland, aber auch zu einer neuen Auslands-  
tochter geführt. Mit dem Ausstieg aus der Produktion von PVC-Produkten haben wir die verbliebenen Geschäftsaktivitäten der URSUPLAST (Wetzlar) zum Jahresende 2001 auf den Vertrieb Inland der Naue Fasertechnik übertragen. Demgegenüber haben wir seit dem 23. Juli



Die Firmenstruktur der Naue Fasertechnik Unternehmensgruppe, März 2002

2001 eine neue Tochter in unseren Reihen: Bon giorno NAUE GEOSYSTEM (Turin/Italien). Mit unseren italienischen Freunden verbindet uns bereits

eine langjährige erfolgreiche Zusammenarbeit, der Grundstein für weitere Vertriebs-  
erfolge auf dem italienischen Markt! ■

### Neu! Vertriebsbereich Handel

Mit Wirkung vom 1. Januar 2002 hat die Naue Fasertechnik für die Betreuung des Händlergeschäftes den Vertriebsbereich Handel (VH) geschaffen. VH betreut alle Handelshäuser in Deutschland überregional. Mit Dipl.-Ing. Johann Horstmann als Vertriebsleiter liegt die Führung in den Händen eines unserer erfahrensten Mitarbeiter, der sich auch in der Vergangenheit intensiv diesem wichtigen Kundstamm gewidmet hat. Ihm zur Seite

stehen mit Frau Wilma Gehlhaar und Frau Henriette Bergmeyer ebenfalls routinierte Kräfte.

Wir versprechen uns von der Schaffung dieser eigenständigen Vertriebseinheit eine optimale Betreuung der mit uns geschäftlich verbundenen Handelshäuser. Gleichzeitig soll das Händlernetz erweitert werden, um insbesondere unsere Produktgruppen Secutex®, Secudrän® und Secugrid®, die auch für Kleinbaumaßnahmen bis hin zum privaten Häuslebauer interessant



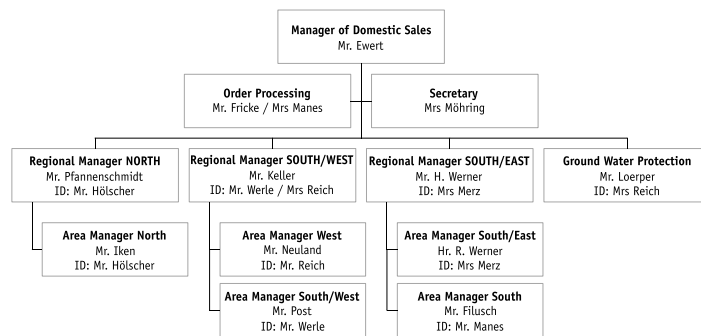
Vertriebsbereich Handel:  
Frau Wilma Gehlhaar,  
Frau Henriette Bergmeyer,  
Herr Johann Horstmann

sind, flächendeckend ohne Lieferzeiten dem Anwender anzubieten. ■

### Vertriebsbereich Inland

Der Vertriebsbereich Inland (VI) unter der Leitung von Dipl.-Ing. Walter Federico Ewert hat sich für 2002 neue, herausfordernde Ziele in einem sehr schwierigen Wettbewerbs- und Konjunkturmilieu gesteckt. Dazu ist es erforderlich, die Mannschaft weiterhin mit jungen und engagierten Mitarbeitern zu verstärken. Hier schauen wir derzeit insbesondere auf den Osten Deutschlands, zumal wir mit unserem Produktions- und Ver-

triebsstandort in Adorf gute räumliche Voraussetzungen besitzen. ■



Organigramm des Vertriebsbereichs Inland für 2002 (ID = Innendienst)

### Vertriebsbereich Export

2001 war ein Rekord-Exportjahr. Unser Vertriebsleiter Dipl.-Ing. Karsten Johannßen hat sich persönlich vorbildlich für uns alle engagiert und allein in diesem Jahr weit mehr als 100 Reisetage "worldwide" geleistet! Der Erfolg wäre aber nicht möglich gewesen, wenn nicht das ganze Exportteam mitgezogen hätte. Hierfür sagen wir auch an dieser Stelle noch einmal herzlichen Dank! Folgerichtig haben wir uns im Aus-

### Auslandsaktivitäten / Exportquote

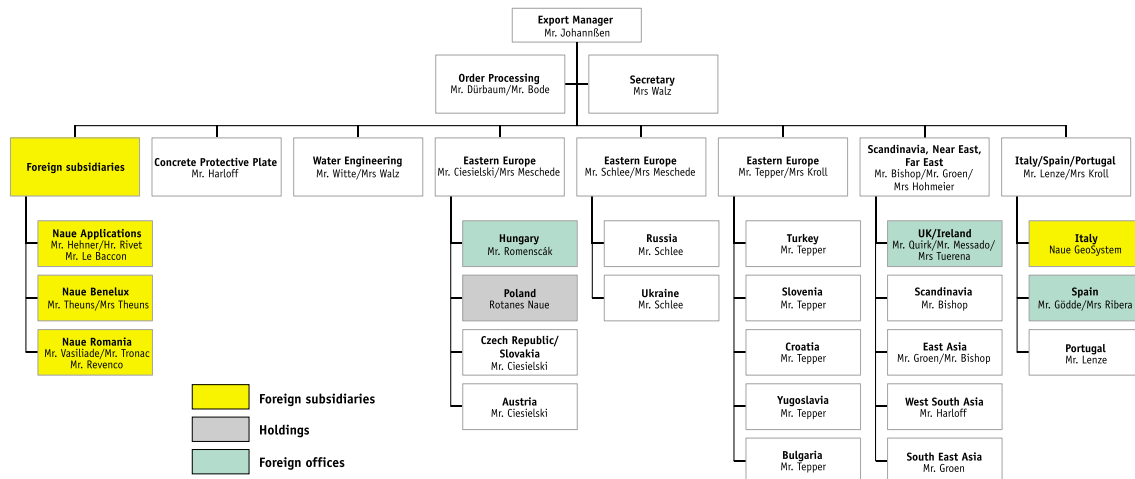
1995	25 %
1999	38 %
2000	46 %
2001	56 %

landsgeschäft weiter verstärkt. Über unsere neue italienische Tochter war bereits oben zu lesen, darüber hinaus gibt es seit dem 1. Juni 2001 ein eigenes Vertriebsbüro der Naue Fasertechnik nördlich von Barcelona/ Spanien (vgl. Naue News Nr.

15) und eine personelle Verstärkung im Fernostgeschäft durch Joe Harloff (vorher dem Vertriebsbereich Inland zugeordnet). Weiter wurde die Betreuung Rumäniens (Viorel Revenco), Frankreichs (Ludovic Rivet, Frédéric Le Baccon) und Osteuropas (Dipl.-Ing. Thomas Tepper) durch zusätzliche Mitarbeiter verstärkt.

Und so präsentiert sich der Exportbereich VE heute: ■

Organigramm für den Vertriebsbereich Export für 2002



## Produkte

### Produktionsstart von Secudrän® WD in Adorf

Es ist geschafft! Die Naue Fasertechnik hat ab sofort eine neue Dränmatte im Programm: Secudrän® WD, eine nach einem neuen Produktionsprinzip gefertigte, etwa 10 mm dicke Dränstruktur mit ein- oder

zweiseitiger Vliesstoffkaschierung. Der Unterschied zu der bisher von uns als einziges Dränelement vertriebenen Secudrän® DS-Type ist, dass die Dränschicht nicht aus einem dreidimensionalen, ungerichteten Wirrgelege besteht, sondern wellenartig in Dränrichtung orientiert produziert wird. Das neue Produkt besticht nicht nur durch hervorragende

Abflusswerte sondern auch durch seine Druckstabilität!

Erste Fotos können Sie in unseren aktuellen Anzeigen in den einschlägigen Fachzeitschriften sehen. Also: Augen auf! Mehr zu Technik und Daten gibt es in der nächsten Naue News vom Produktmanager Dipl.-Ing. Kent von Maubeuge. ■

## Projekte

### Modernisierung der Eisenbahnstrecke E 30 Wroclaw-Opole (Polen)

Konrad Rola-Wawrzecki,  
Rotanes-Naue (Warschau)  
Rafal Ciesielski, VE

Die Hochwasserkatastrophe von 1998 hat unter anderem große Schäden an der wichtigen nationalen Eisenbahnverbindung E 30 Wroclaw-Opole angerichtet und die polnische Eisenbahngesellschaft zu einer Generalüberholung der Strecke gezwungen. Die finanziellen Mittel für dieses Projekt wurden von der EU bereitgestellt.

Die sanierte Strecke wurde für den Betrieb von Zügen mit maximalen

Geschwindigkeiten von 160 km/h ausgelegt. Die schlechten geotechnischen Parameter des Untergrundes, die in Folge des Hochwassers zusätzlich negativ beeinflusst worden sind, haben den Einsatz von verschiedenen geosynthetischen Materialien unabdingbar gemacht.

Der erste Abschnitt wurde im Herbst 2000 angefangen. Rotanes-Naue, unsere Beteiligungsgesellschaft und Vertriebspartner in Warschau, hat dafür über 50.000 m<sup>2</sup> Secutex® 601 PR und 13.000 m<sup>2</sup> Secugrid® 60/60 Q6 geliefert.

Die sehr gute Zusammenarbeit mit dem Planer und die wissenschaftliche Begleitung durch Herrn Prof. Lucjan Siewczynski von der Technischen Hochschule Poznan, haben



Beschüttung des verlegten Secugrid®-Geogitters

zum Optimieren des Einsatzes der geosynthetischen Materialien für die weiteren Sanierungsabschnitte geführt.

Nun kam Secutex® 301 GRK 5 in Kombination mit Secugrid® 60 /60 Q6 zum Einsatz. In der Zwischenzeit sind über 220.000 m<sup>2</sup> Secutex® und über 185.000 m<sup>2</sup> Secugrid® geliefert worden. Dadurch hat sich Rotanes-Naue als wichtiger Lieferant der geosynthetischen Materialien für den polnischen Eisenbahnwegebau etabliert. ■



Bautrasse mit verlegtem Secugrid®-Geogitter und Secutex®-Vliesstoff

## Persönliches

### Verabschiedung von Herrn Polzer

Zum 1. Januar 1993 erwarb die neugegründete Naue Fasertechnik Tochter URSUPLAST GmbH & Co. KG von der Omniplast GmbH den Standort Hann. Münden. Unsere Unternehmensgruppe stieg damit in die Herstellung von Dichtungsbahnen aus PEHD und PVC ein. Bereits seit 1978 war Herr Rudolf Polzer dort als Techniker beschäftigt. Er war für die Akquisition, Technik und den Verkauf zuständig und obendrein als Bauleiter tätig. Seit 1984 war er

Projektleiter für das In- und Ausland, und ab 1987 hat er die Werksleitung in Hann. Münden übernommen.

Ende 1995 wurde das Werk Hann. Münden als Produktionsstätte in die Naue Fasertechnik integriert. Herr Polzer wurde dort Vertriebsleiter für den Bereich Grundwasserschutz. Mit dem Erwerb der itb durch Naue Fasertechnik im Jahre 1996 wurde die KDB-Produktion am Standort Tönisberg zusammengeführt und der Standort Hann. Münden aufgelöst. Da URSUPLAST jedoch ein geschätzter und bekannter Produktname war, lebte die

Firma URSUPLAST GmbH & Co. KG 1999 mit Büros in Coswig und Wetzlar wieder auf und Herr Polzer wurde Geschäftsführer. Einhergehend mit dem Wegfall der PVC-Bezugsquelle wurde der Geschäftsbetrieb auf Naue Fasertechnik übertragen, und Herr Polzer schied zum 31.12.2001 aus Altersgründen aus. Wir möchten ihm an dieser Stelle für seine langjährige treue Mitarbeit danken, die er in vorbildlicher Weise im Sinne der Unternehmensziele eingebracht hat. Wir wünschen ihm für die Zukunft alles Gute! ■



Innerhalb der Unternehmensgruppe haben sich im Angestelltenbereich folgende Änderungen ergeben (Stand März 2002):

Name	Firma/Sitz	Fachabteilung	Funktion	Datum
<b>Personalzugänge</b>				
Herr Thomas Tepper	NFT, Lemförde	VE	VSB	01.01.2002
Herr Viorel Revenco	Naue Romania		VSB	01.01.2002
Herr Jürgen Filusch	NFT, Lübbecke	VI	VSB	25.02.2002
Herr Frédéric Le Baccon	Naue Applications		VSB	18.02.2002
<b>Personalabgänge</b>				
Herr Oliver Bornmann	Naue Sealing, Bückeburg	Vertrieb	VSB	15.02.2002
Herr René Märten	Naue Sealing, Weinböhl	Vertrieb	AWT/VSB	31.03.2002
Herr Jürgen Buß	Naue Sealing, Tönisberg	Buchhaltung	SB	15.03.2002
Herr Wolfgang Lehmann	Naue Sealing, Tönisberg	EDV	SB	08.03.2002
Herr Andreas Wallach	NFT, Tönisberg	VI	SB	31.03.2002
<b>Handlungsvollmacht für</b>				
Frau Marlie Hauke	Naue Sealing	Vertrieb	VSB	20.03.2002
<b>Personaländerungen</b>				
Herr Hans Joachim Harloff	NFT, Lemförde	VE	VSB	01.01.2002
Herr Dr. Ernst Reuter	Naue Sealing	GF	Geschäftsführer	01.01.2002



## Schon gehört...?

### Rentenreform (1)

Wie Sie sicherlich aus der Diskussion in den Medien bereits entnommen haben, ist die Rentenreform verabschiedet worden. Berufsunfähigkeitsrenten werden zukünftig nur noch Personen gewährt, die zu Reformbeginn (01.01.2001) das 40. Lebensjahr vollendet haben, und selbst bei dieser Personengruppe gibt es eine Leistungsreduzierung. Für nähere Informationen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihre Personalabteilung.

### Rentenreform (2)

Ab dem 1. Januar 2002 haben alle Beschäftigten Anspruch auf eine betriebliche Altersversorgung. Die Geschäftsleitung der Naue Fasertechnik Unternehmensgruppe prüft zur Zeit gemeinsam mit dem Betriebsrat die unterschiedlichen Wege einer betrieblichen Umsetzung. Wir wollen, unter Beachtung der gesetzlichen und tariflichen Vorgaben, für die Mitarbeiter/innen das optimale Modell anbieten. Wir empfehlen Ihnen, noch keine privaten Vorsorge-Verträge abzuschließen

bevor Sie nicht die betrieblichen Durchführungsmöglichkeiten kennen gelernt haben. Es gibt keinen Zeitdruck! Noch innerhalb des gesamten Jahres 2002 können Verträge abgeschlossen werden, um die volle Förderung zu erhalten. Sobald wir uns für einen Durchführungsweg entschieden haben, werden wir Sie umgehend informieren.

### Vorankündigung

In diesen Tagen beginnt die Organisation unseres dritten Geokunststoff-Kolloquiums. Der Veranstaltungsort wird diesmal im Umfeld unserer Produktionsstätte in Adorf liegen. Als Termin sind der 23. und 24. Januar 2003 vorzumerken. Zu dieser Zeit jährt sich unser ostdeutsches Engagement in einer der ehemaligen Textilhochburgen Sachsens zum zehnten Mal und bietet somit Anlass und Gelegenheit für einen Erfahrungs- und Ideenaustausch mit (hoffentlich wieder) vielen hochkarätigen Gästen und Referenten.

Neben dem wissenschaftlichen Programm, bei dem diesmal - wie könnte es anders sein - die Adorfer Produkte Secugrid®,

## Geokunststoff-Kolloquium

Secudrän® und Secutex® im Vordergrund stehen sollen, wird Interessierten die Möglichkeit zur Besichtigung unserer Produktionsanlagen gegeben. Weitere Informationen folgen demnächst. ■

Impressum

5. Jahrgang, Ausgabe 16

Herausgeber:  
Naue Fasertechnik GmbH & Co. KG  
Wartturmstr. 1, 32312 Lübbecke,  
Tel. 0 57 41/ 40 08-0, Fax 40 08-40

Redaktion: Geschäftsführung  
Umsetzung: Abteilung Öffentlichkeitsarbeit  
Auflage: 2.200 Stück  
Gestaltung/Produktion: TwoTypes.  
Bahnhofstr. 14, 32312 Lübbecke

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers.